

臺灣中部地方文獻資料

臺灣省立臺中圖書館編藏

序 文

自鄭氏據有臺灣，中原旂弓輿馬之士，一時雲集，衣冠文物，漸有可觀；其後沈葆楨、劉銘傳、唐景崧諸公，相繼開府，奇偉文學之儔，多居幕中，於是文化日益光大，而駸駸與海內互通聲氣矣。故割台之役，志節之士特多，陷胸斷脰，前仆後繼，其忠義奮發之氣，照耀海嶠，事雖未就而遺民惓懷故國，目擬於晞髮水雲之流者，仍比比皆是，豈非前哲流風餘韻有以啓發之歟？！

顧自日人竊據逾半世紀，其遺聞逸事，類皆湮沒散佚

，難於徵考；頃省立臺中圖書館館長黃君仍瑞，撫拾搜求，舉凡官署簿書乃至里巷瑣物之足以覘歷史遞嬗民族淵源者，靡不網羅，彙爲一編，題曰特藏品提要說明書稿，出以眎余，裨益文獻，誠非淺尠！而尤見其用心之專與致力之勤也，也因樂爲之序。

中華民國卅七年八月廿六日

魏道明於臺灣省政府

— 獻 文 灣 臺 —

目次

甲 地方文獻

一、古文書

(一) 曉諭

1. 諸羅縣正堂周爲岸裡社稟稱土番食宿無地籲賞片土以
魁番命事示仰遵照由
2. 理番分府臺灣兵備道提督張示仰全臺業戶佃民守分耕
作按例納租由
3. 理番分府朱示仰岸裡社等通事土目人等遵批將界內田
地墾地給圖具結由
4. 理番分府沈示仰西勢尾社通事不得額外抽剝番黎由
5. 北路理番兼鹿港海防分府唐示仰岸裡等社番民遵將界
內各田園四至造冊報陞由
6. 北路理番兼鹿港海防分府唐示仰翁仔社等處佃人凡耕
種番土萬水分應照舊納租不得抗欠由發萌芦墩街曉諭
7. 彰化縣正堂韓示仰岸裡等社軍工寮匠應在原辦山場界
內工作不得越界盜製私料由
8. 北路理番兼鹿港海防分府唐示仰翁仔社崎仔脚等處佃
人凡耕番土萬水分須照舊納租不得抗欠由發崎仔腳社
曉諭
9. 福建陸路提督軍門任示爲嚴禁搶掠平民以昭眞義討賊
由
10. 北路理番駐鹿港海防分府朱示仰岸裡等社民番本年
起凡應派軍工差務及應納通事大租公租應遵通事潘亮慈
調遣并付租由乾隆五十三年
11. 北路理番駐鹿港海防分府金示仰岸裡等社通土番民業
佃凡係番土與父兄遺下租額應照舊聽潘士興管收不得
爭佔盜收由
12. 北路理番駐鹿港海防分府金示諭附近內山邊界各庄民
人不得越界入山採伐以安民命仰遵照由
13. 北路理番駐鹿港海防分府朱示仰岸裡等社民番本年
起應派差務及應納通事公租應遵通事潘亮慈調遣并付租
由乾隆五十八年
14. 欽命按察使司銜福建分巡臺澎等處兵備道兼提督學政
楊示仰岸裡社番黎凡翁仔社等處田園應既陞科番業番
耕如有差保藉端稟害准予指控由
15. 北路理番駐鹿港海防分府吉示仰岸裡社管下庄佃民番
凡應納園寶庄公租須向總通事潘亮慈等交納取據不得
抗違由
16. 北路理番駐鹿港海防分府郭示仰岸裡社界內各庄民番
應安分守業不得作奸犯科由
17. 北路理番駐鹿港海防分府吉示仰岸裡管下各社庄民應
安分守業不得越界入山採伐及串役誣控由
18. 北路理番駐鹿港海防分府黃示仰岸裡翁仔社一帶庄民
佃戶應將潘士興贖耕管阿日熟田晚禾依斷交還潘士興
收割不許串棍阻撓爭收由
19. 北路理番駐鹿港分府汪示仰岸裡管下沿山一帶番毋得
誘引生番透越鯉魚潭界外山場私墾致干法辦由
20. 兵部尚書兼都察院右都御史總督福建浙江地方軍務兼
理糧餉鹽課方示諭臺屬民番應征屯田如有典賣侵佔者
即速首報并拖欠屯餉即速完納仰遵照由

21. 彰化縣正堂李示諭石崗仔社番民從速守法歸社毋得妄行搬徙並命案內被告人等即隨同通土赴案質訊由
22. 彰化縣正堂錢示仰岸裡管下附近內山民人不許越界擾動生番或藉端訛詐由
23. 北路理番駐鹿港分府張示仰樸仔籬管下庄佃民番須遵章將應納租谷仍歸向岸社總通事潘和昌交納取據不得唆弄抗納由
24. 臺灣府正堂鄭示仰岸裡等社通土業戶等應將該社公私田園埔地租額甲數及何番管耕逐一挨查造冊報核由
25. 北路淡防分府胡示仰朴仔籬等社各屯首屯丁應領屯餉向屯外委潘英文請領散給由
26. 彰化縣正堂李示仰岸裡社各佃人速將應納鴛鴦汴水租尅日照數向該潘進文所請管收之陳林妹廖世都完納取單毋得抗違由
27. 彰化縣正堂李示仰岸裡社職員潘初拔等遵照粘單條款立即查明社番典賣田園向賈抗贖造冊核辦由
28. 鹿港海防分府陳示仰淡屬內埔等處庄佃民番如有耕種王社承典舊社內埔園以及覆收私租應納租谷封存公所候訊由
29. 彰化縣右堂陶示仰水井仔庄佃即將應納羅新任租谷完繳勿違由
30. 鹿港海防分府黃示仰藤薯舊社弁目及管下通土屯丁人等造繳丁冊齊集赴府點驗由
31. 彰化縣正堂黃簽仰屯差施合立傳屯外委潘清章備送丁冊率丁集府點驗放餉由
32. 鹿港分府黃示仰藤薯舊社屯弁目通土立即備造丁冊集府點驗放餉由

33. 彰化縣正堂張示仰罩蘭上下庄佃將應納潘維和田租應悉數清款由

34. 鹿港分府示仰岸裡社番應信服通事由

35. 鹿港分府陳示仰淡嘉彰屬各屯丁腰牌不得挖補塗改由

36. 日本臺灣總督府民政局長官水野安民告示

37. 日本臺灣總督府子爵樺山安民告示

38. 日本臺中縣知事村上義雄令番民納租告示

(二) 信 牌

1. 諸羅縣正堂周為特委阿英為岸裡社土官

2. 彰化縣儒學委潘初拔補充彰學由

(三) 信 照

1. 彰化縣正堂陳照給岸裡社通事張達京等差徭如蓋建營房等項悉維轄免由

(四) 信 票

1. 彰化縣正堂成票仰原差洪用往追通土敦仔等速將屋鰲獅仔等十一社應完卅一卅二年分鹿皮小米餉稅即刻變價投納由

(五) 筭 付

1. 都察院御史巡撫福建等處地方提督軍務徐為遵旨獎給義民潘士興六品頂帶筭給該民收執由

(六) 委 筭

1. 筭委潘英文為藤薯舊社屯外委由

(七) 照 牌

1. 為岸裡社番敦仔呈充樂舞生經呈驗准予執照由

(八) 執 照

1. 戶部為奉諭准潘士興捐納監生發給執照由

2. 戶部為奉諭准潘德秀捐納監生發給執照由

3. 戶部爲遵旨准潘德升捐納監生發給執照
4. 蘇薯舊社屯外委立給清丈完納大租口糧釐單執照（空白未用）

（九）監 照

1. 國子監給發潘士興捐納貢生監照
2. 國子監給發潘德秀捐納貢生監照
3. 國子監給發潘德升捐納監生監照

（十）學 照

1. 彰化縣儒學給發潘承恩學照

（十一）保甲戶牌

1. 岸裡社戶牌
2. 朴子籬社戶牌
3. 烏牛欄社戶牌

二、碑 文

- （一）重修邑學記
- （二）重修彰化縣學碑記
- （三）重修彰化縣學題捐官紳業戶芳名碑
- （四）重修邑學碑記
- （五）彰化文廟邑學教諭
- （六）重修廟宇碑記
- （七）修建觀音亭碑記
- （八）奉憲漳泉碑記
- （九）彰化天后宮田產記
- （十）彰化公園內勒石碑
- （十一）關帝廟記
- （十二）太極亭記（彰化八卦山）

（十三）鹿港重造利濟橋碑記

（十四）重修文武兩廟碑記

（十五）東勢三山國王廟間樂助義渡碑記

（十六）鹿港文廟公業勒石

（十七）臺中寶町媽祖廟重修碑記

（十八）五福圳告示

（十九）國姓井記

（二十）重建忠義廟誌

（廿一）彰化養濟院園產碑記

（廿二）東勢三山國王廟碑示

（廿三）員林街福寧宮祀田碑記

（廿四）員林街福寧宮碑記

（廿五）彰化節孝碑

（廿六）重修龍山寺記

（廿七）重修文祠碑記（鹿港文廟）

（廿八）鹿港興安宮碑記

（廿九）重修鹿溪聖母宮碑記

（三十）彰化關帝廟外之勒石

三、番社文卷

（一）木 版

1. 執照板五個
 2. 完單板十個
 3. 商標板一個
 4. 公文板二個
 5. 抬銜印板四個
- （二）番社圖記

1 岸社潘捷文記一顆

2 蘇薯朴仔裡社屯首潘水源戳記二顆

3 蘇薯舊社屯首阿老四打必里戳記二顆

4 蘇薯馬裡蘭社屯首阿敦毛千戳記一顆

5 蘇薯岸東社屯首潘英元戳記一顆

6 東社甲首潘飛龍記一顆

7 蘇薯岸西社屯首阿四老阿馬轄戳記一顆

8 蘇薯岸南社屯首潘習文戳記一顆

9 岸南社甲首潘順成記一顆

10 南社屯長阿打歪六完記一顆

11 蘇薯西勢尾社屯首阿馬轄戳記一顆

12 朴子籬屯長馬下六班頭記一顆

13 符印乙顆

(三) 匾 額

1 潘士萬立旌匾

2 潘敦仔立旌匾

3 潘敦仔立旌匾

(四) 蘇薯舊社屯丁花名冊

(五) 岸社家訓

1 同族分支曲

2 初育人類典

(六) 鹿港廳公文書

1 岸社潘德秀與王社埔園訴訟案文

(七) 生番殺害月眉庄林媽等二十八命案全文

(八) 淡防分府公文

1 九芎林佃首姜勝智等稟稱庄田災害請勻納屯租案示仰

遵照由

(九) 蘇薯舊社屯官孝里希等請帖

(十) 淡防分府胡安撫白番批諭

(十一) 淡防分府胡批示

(十二) 彰化縣示仰岸裡社社番等不許社番採谷

以裕窮番生計由

(十三) 番社社名及通土名冊

(十四) 岸裡社印章紀錄(即發文簿)

(十五) 林三奚偽造官印謀詐案

(十六) 阿里史社被大里杙圍劫案

(十七) 岸裡社通事潘明慈誣控潘士興覆收公租案

(十八) 岸裡社與貓閣社田界約字

(十九) 岸裡社東勢角土地開墾紀錄

(二十) 岸裡社潘家東勢角田地甲數牒冊

(廿一) 潘兆敏仁氏田地佃租紀錄

(廿二) 岸裡社田地勘丈紀錄

(廿三) 岸裡舊社埔園開墾紀錄

(廿四) 岸裡潘敦仔子孫闖分田產定租簿

(廿五) 翁仔社田地糾紛互控案

(廿六) 蘇薯舊社開圳紀錄

(廿七) 兩察院御史圳巡岸裡社用費總簿

(廿八) 潘兆敏備忘錄

1 珠算口訣

2 戲劇

3 醫目咒語

4 族譜

5 組會

6. 分定牛隻及租額

7. 祈福祭文

8. 建築安門之方向尺寸禁忌

9. 萬應膏藥

10. 番族符咒

11. 邪法

(廿九) 潘家祭墓簿

(三十) 受驗許可請願書

(卅一) 借金證書(潘萬興)

(卅二) 岸裡等九社議約書

(卅三) 蔡景陽領圳書

(卅四) 合約書

(卅五) 陳吉相領書

(卅六) 潘初拔借銀書

(卅七) 岸裡等九社訴訟和解合約

(卅八) 阿敦四老該丹后六閩書

四、附件

(一) 陳敬德書文昌帝君陰騭文

五、輿圖

(一) 彰化縣治匪圖

(二) 林爽文匪亂圖

(三) 朴仔籬埤圖

(四) 張蘭兩家田地分界圖

(五) 東勢角新社形勢圖

(六) 朴仔社寮交通墾地圖

(七) 朴仔社及軍工寮附近地形圖

(八) 岸社至東勢角公路測量圖

(九) 查勘朴仔籬土牛墾地圖

(十) 大肚溪大甲溪一帶隘口警備圖

(十一) 岸社朴社業戶庄分佈圖

(十二) 大安溪大甲溪大肚溪交通圖

(十三) 岸社東北邊防圖

(十四) 彰化縣理番略圖

(十五) 東勢角匠寮圖

(十六) 岸社番害防備圖

(十七) 朴仔籬附近墾地圖

(十八) 埔里番社分佈圖

(十九) 大甲溪上流土牛圖

(二十) 翁仔社番民土地登記圖

(廿一) 彰化縣警備圖

(廿二) 新舊岸裡社及烏牛欄社之交通圖

(廿三) 番害地圖

(廿四) 岸社東北邊防土牛圖

(廿五) 臺中平野各社部落分佈圖

(廿六) 大甲溪下流開墾略圖

(廿七) 張七犁附近各姓田地分區圖

(廿八) 潘進文田產略圖

(廿九) 蕃屋建管平面圖(1)(2)

(三十) 岸裡社四向交界圖

(卅一) 大甲溪大肚溪濁水溪上流隘寮防守圖

(卅二) 潘家平屋建築圖

(卅三) 林爽文匪亂地圖(2)

(卅四) 番害並生番討罰詳圖

六、照 片

- (一) 岸裡社城門
- (二) 岸裡社潘家正廳
- (三) 潘敦仔墓
- (四) 潘敦仔像
- (五) 潘家住屋
- (六) 潘敦仔御賜官服
- (七) 潘敦仔行樂園
- (八) 吳鳳廟
- (九) 化蕃碑(一)
- (十) 化蕃碑(二)
- (十一) 鄭芝龍像
- (十二) 鄭成功像
- (十三) 鄭成功印劍
- (十四) 寧靖王中堂聯
- (十五) 鄭成功中堂聯
- (十六) 寧靖王像
- (十七) 陳永華像
- (十八) 施琅像
- (十九) 潘敦仔御賜寶物
- (二十) 潘敦仔開墾契據

七、年 表

- (一) 岸裡社歷代通事表
- (二) 岸裡社年表

乙 古物類

- 一 岸裡社總通潘敦仔遺物
- 二 太耶裕族服飾
- 三 耶彌族漁舟
- 四 刑具
- 五 太耶裕族武器
- 六 太耶裕族器具
- 七 武倫族曆板
- 八 太耶裕族兒童玩具
- 九 房屋模型

十 照 圖

- (一) 潘敦仔官賜第宅
- (二) 蕃屋住宅
- (三) 蕃族穀倉
- (四) 鷄豚舍
- (五) 廁所
- (一) 太耶裕族刺青儀式圖
- (二) 太耶裕族刺青花紋圖
- (三) 太耶裕族鏢射鱒魚圖

十一 標本（鱒魚）

丙 博物類

- 一 化石標本
- 二 前世紀動物模型
- 三 各地人種模型
- 四 日本服裝演進模型
- 五 日本石器時代古物模型
- 六 日本古鏡模型
- 七 臺中各地石器時代遺物
- 八 中外各國錢幣

臺灣省立臺中圖書館特藏品提要說明書

地方文獻

古文書

曉諭

諸羅縣正堂加一級紀錄四次周 爲食宿無地顛天垂憐
恩賞片土以甦番命事據岸裡社土番阿穆大眉帶烟居乃等具
稟前事詞稱切穆等原屬化外耳目皆無見聞茹泉食菓不異飛
禽走獸幸逢老爺德澤廣被招徠撫綏設通事傳澤教導飲食起
居習尚禮義倫理穆等深沐化成傾心側例輸餉是前爲化外異
類今則爲

盛世王民矣然禮義倫理雖未盡識而飲食起居實所諳曉獨是
原居深山窮谷衣食無資雖爲歸化之民弗得土地而起居寢食
終屬不安因查山外有一帶墾平 東至大山西至沙轆又界
大山南至大肚延至大溪東南至阿罩霧西南至揀加頭地與內
山番并無妨害礙內山野番時常出沒從前漢人皆不敢到穆等
思在該地開懇耕種上足完課下資口食並防野番出入但未蒙
批賞賜不敢擅自墾闢理合京請天恩批賞穆等俾率番黎前去
墾飲使食宿有所則頂戴鴻恩永垂不朽矣等情據此除將校標
埔 婆等處墾地賞給穆等前去耕墾外合就出示曉諭示仰
沙轆大肚社通事番民知悉即便遵照 以阿穆等 番雖
愚不諳 佔據抽取稅租但爾等亦宜遵照界限管耕不得越
界耕墾以滋爭端干譴未便各宜凜遵毋違特示

康熙五十五年十一月初九日給

發岸裡社曉諭

說明：

大小：長一二七·二厘闊六〇厘 字體：楷書

紙質：宣紙 邊紋：切光

理番分府抄蒙

欽命福建分巡臺灣等處地方兵備道撫提督學政卓異加一級軍功
加一級隨帶又加四級紀錄十八次張 爲出示曉諭事照得臺郡番
地原無徵賦之例買典贖續後查出歸番淡防廳衙門未知奉有明
文將番田園亦照民例報陞已經題陞入額難於請豁是以乾隆
三十間議定章程分別番黎自耕免其報陞如係漢人佃種仍應
照例勒令報陞此亦指未斷還番者而矣今臺地番業已奉奏
明徹底清釐凡漢人典贖侵佔田園悉行遠還番管耕內有該番
不能自耕許令民人承佃按甲納租勻給衆番口糧此實
皇仁憲德軫恤番黎有加無已之至意本道因念熟番滋生繁謀
生日蹙幾難存活嚴督該府廳縣實力清查凡被漢奸侵欺田園
悉斷還番管業但其中該番多有不能自耕給予原佃承陞照例
每甲田收租八石每甲園收租四石以之勻給口糧未必能遇若
飭令報陞輸供目下徒有歸番之名將來恐多追呼之累復請嗣
後凡斷還番管業之業着本人向番承種納租者概免報陞以收
恤番實効茲經

布政司轉詳奉

督兩憲批允該移知到道除分行府廳縣遵照外合就出示曉諭
爲此示仰全臺業戶佃民社番人等知悉爾等仰

皇恩浩蕩

憲仁汪濊務須各守本分盡力田園按例納租民番照舊相
安共享昇平之福慎毋彼此爭競以作奸犯科致蹈法網後悔莫
及凜之毋違特示

乾隆三十三年八月廿一日給

發岸裡社張掛

說明：

大小：長一一〇浬闊六〇浬

字體：楷書

紙質

：連史紙

邊紋：切光

特調臺灣北路理番分府加五級紀錄十九次朱爲遵批繪

圖具結等事據岸裡等社總通事潘輝光副通事該旦郡乃土目
馬下六加查都馬下六敦該旦打虎等呈稱光等岸裡轄管阿里
史樸仔籬烏牛欄葫蘆墩翁仔社崎仔脚各社番衆男女共有二
十餘丁口東北倚逼山溪居住所有西南界地盡購與漢人業戶
張振南張承祖廖盛陳周文秦張江等開墾報陞在案僅存附社
沾山最土衆番開闢田園以爲耕種守隘口糧久沐

皇恩憲德軫恤窮番至意一切番業豁免陞科徵課奉文登示各
案據上年奉上憲清釐經蒙縣主親臨查勘業戶管懇之地暨行
清丈至於本社番耕之業仍恩寬免此番衆男女啣結靡既茲有
翁仔崎脚等社在于界內原有水圳灌蔭熟田之外尚有餘剩田
水汜流今衆番議就翁仔等前後左右界內原墾瘠薄熟園度其

地勢高低可以接流之處募佃僱工墾闢成田以資口糧地屬番
業與民無涉第恐將來鄉保衙役地棍藉端混稟不無滋擾之慘
有負鴻恩恤番至意光于本年九月十五日以前懇給示事具稟
蒙批既係本社界內番地與民無涉該通土等呈請招佃懇耕以
資口糧事屬可行另具結繪圖繳候察奪合亟遵批繪圖具結呈
繳伏乞覆載覃敷恩准出示曉諭俾愚番得安祗席閤社沾感不
忘等情併繳圖具結到分府據此爲查社側番地並非界外盡力
闢墾事屬可行合亟出示曉諭俾愚番得安祗席閤社沾感不忘
等情併繳圖具結到分府據此爲查社側番地並非界外盡力闢
墾事屬可行合亟出示曉諭爲此示仰岸裡等社總通事潘輝
光土目人等知悉爾等岸裡翁仔崎脚等處界內原墾餘園以及
未闢零星番地准爾募佃開築水田以資隘糧分發番衆倘有鄉
保衙役棍徒藉端滋擾許即指名具稟赴
本分府以憑提究斷不寬恕該通事等亦不得藉懇界外致干未
便各宜凜遵毋違特示
乾隆四十二年十月廿七日給

說明：

大小：長一一三浬闊六二·三浬

字體：楷書

紙質：宣紙

邊紋：切光

特調福建臺灣北路理番分府加五級紀錄五次記大功二

次沈 爲嚴禁額外抽剝以安番黎事照得岸裡等八社路當孔
道社務殷繁所收公租本屬無幾是以闔社衆番原議立約就於
各社番已業內租粟每粟一石抽出一斗給付通事以爲辦公之
資嗣因爲數較少尙不敷用乃通事潘輝光復欲加增向番二八
抽取以致衆番不服具詞呈控前來本分府當堂集訊得悉其情
查該社公費不敷且係該番等原約一九抽收已經有日現在各

自允服未便遽行裁減姑仍其照舊依原約斷令准其一九抽收不許額外濫派再行苦累衆番除取具二比遵依立案外合行出示曉諭爲此示仰該通土社番知悉爾等衆番遵照舊規無論自耕民耕所收租谷每年每十石抽出一石給貼通事以爲辦理社務之費不得短少抗違致于究處如該通事額外多抽以及濫派擾累許爾等據實具稟以憑究革各宜凜遵毋違特示
乾隆四十三年五月廿三日給

發貼西勢尾社曉諭

說明：

大小：長一二五厘闊六〇厘 字體：楷書 紙質：宣紙 邊紋：切光

署福建臺灣北路番兼鹿港海防分府加三級又軍功加一級紀錄五次唐 爲藉示混勘等事乾隆四十九年十一月三十日蒙本道憲永批據岸裡等社總通事潘明慈等具呈詞稱慈等岸社因雍正十年該社土目敦仔等剿平逆番蒙提督憲王 題奏有功將岸裡四圍草地劃定界限恩賞岸番行知本縣主陳親勘詳報造冊咨部給示在案因番愚拙被漢奸侵墾報陞十存僅一邇來番口日繁乏地耕養援循

皇仁撫恤之典即將恩賞翁仔社崎仔脚溪洲界內撮土呈明前理番分憲朱縣主馬到地勘明准墾現在衆番分耕以資口糧況查臺郡番業原無徵賦凡被漢人典贖侵佔悉行還番管耕即漢佃承墾均宜按甲供租以資隘番口糧三十三年已奉 列憲奏准咨部頒示在案茲奉憲清釐界外名色到地清丈切奉憲勘丈原爲私墾界外隱報而設 憲示煌煌慈等翁仔社崎仔脚溪洲番業崗土牛十餘里尚在界內衆番耕墾已經呈明准墾荷蒙

皇仁憲德已久非同隱匿似此藉示混勘哄嚇番黎有違憲示勢得瀝情剖陳僉名迫叩伏乞

欽憲大人電察恩准飭銷免陞以安番業恩同高厚合社頂祝切叩等情蒙批翁仔社崎仔脚溪洲等處是否界外仰理藩廳會同委員確勘詳報等因蒙此查該處前緣彰化縣造入清釐界外冊內是以併文旋蒙憲批業經會同委員原任彰化縣張履勘得翁仔社等處東至山根西至葫蘆墩水圳南至烏牛欄坑與阿重史交界北至大甲溪界果屬界內社番口糧田園訊斷免其報陞會同張令連銜繪具確圖詳情并行彰化縣扣除免報外茲蒙本道憲永批據詳查勘翁仔社等處田園果屬界內如詳查照番例免其報陞此繳圖存等因蒙此除遵批行縣知照外合行出示曉諭爲此示仰岸裡等社番黎個人知悉爾等遵照翁仔社崎仔脚溪洲等處界限照詳內四至管耕以資口糧免其報陞倘有不肖兵役人等仍以陞科名色藉端索擾許該通土社番據實具稟赴本分府立即嚴拿詳究斷不姑寬各宜凜遵毋違特示
乾隆五十年貳月初四日

說明：

大小：長一二七厘闊五八厘 字體：楷書 紙質：宣紙 邊紋：切光

署臺灣北路理番兼鹿港海防分府加三級又軍功加一級紀錄五次唐 爲抗納架情抵賴等事據查監生潘士萬具告前事詞稱切祖遺翁仔社崎仔脚烏牛欄等處埔園原係衆番分耕養活因耕年久園地乾燥瘠薄十荒八九生齒日繁口糧無資衆番公議欲就樸仔籬小米餉田舊圳重築寬濶引灌築田番衆無力

公請地主萬出本銀叁仟貳佰元付爲開築工費議每張水分年納萬水租粟三十石合約炳據經前事潘輝光赴前憲朱前縣主馬呈准給示需費盈千又係萬出案據歷收水租無異閤社番衆各佃相安樂納寬上年十一月突有無業流氓棍黃明兆黃清與玩佃黃華國李安善等恃符慣熟衙門串謀欺番霸吞抗納水租膽敢逞身健訟架以顛除逆剝等事赴憲瞞控拘訊希圖照例四石貼納彼得瓜分餘租泣思通臺水租四石者乃佃人田底而論與翁仔社有間且此撮之土實上憲恩萬父敦仔管業是乃萬爲地主旋憐番誼分給衆番耕食及後拋荒懇萬出本始得成田各番甘愿於賤田租額內每分水撥粟三十石付收與佃何涉若果逆剝番衆數百并無一番呈控何待虎矜架陷抗吞況虎矜果不愿納應將田底還番自耕豈得賤耕三兩年遽行逞訟瀆擾明係恃符抗吞似此抗吞苛陷弱番無天無奈抄錄合約一紙歷年欠水租單一紙哀訴伏乞爲番作主迅拘黃華國等究追歷吞并押退耕還番弱番有奈切訴等情據此案查先據職員黃華國等具告前情除訊結行縣銷案外爲查該處田業乃該番監生故父敦仔奉憲咨准管業則該監生係屬地主旋憐番苦舍已待人分給衆番墾耕復經出本開圳社番不肯昧良于番租額內每張水分年納監生潘士萬水租三十石俾稍補地主及工本之資歷已相安今黃華國等不揣田乃番田非田底可比希圖霸據覬覦訐訟滋事已極本應嚴拏退耕還番姑念到案具遵甘愿照舊完納從寬省釋外合行出示曉諭爲此仰翁仔社崎仔脚等處耕佃人等知悉爾等凡係耕種潘士萬水分務須照舊每張水分年納潘士萬水租三十石不得恃玩抗欠倘敢違許該生潘士萬指名具稟立即嚴拏倍追并押退耕還番斷不姑寬各宜凜遵毋違特示
乾隆五十年四月初四日給

發葫蘆墩街曉諭

說明：

大小：長一二七厘闊五八厘 字體：正楷 紙質：宣紙 邊紋：切光

特調福建臺灣府彰化縣正堂加五級紀錄十一次記大功一次韓 爲嚴禁越界盜製私料玩悞軍工事照得軍工竄匠原爲專辦憲廠需用各料不許盜製營私深越界外滋事茲查岸社舊社樸仔籬一切小匠膽藉軍工名色深入在東勢角界外山場盜製私料戕壞樟木並不實力應辦官料業經查拏玩縱不法之匠首嚴行責懲並拏各奸匠查究外誠恐匠夥夥不畏死仍前潛越私製合行嚴切曉諭爲此示仰該地鄉保通土匠民人等知悉嗣後一切竄匠務須守法勤謹辦公在於原辦山場製辦軍料倘再藉混越入東勢地方濫冒私製該通土社差料差等立即拏解赴

縣以憑盡法嚴處如敢容忍滋事察出並行重究不貸凜遵毋忽特示

乾隆三十二年五月廿六日給

發岸裡社掛諭

說明：

大小：長六二厘寬六四厘 字體：楷書 紙質：單宣 邊紋：切光

署臺灣北路理番兼鹿港海防分府加三級又軍功加一級紀錄五次唐 爲抗納架情抵賴等事據番監生潘士萬具告前

事詞稱切祖遺翁仔社崎仔脚烏牛欄等處埔園原係衆番分耕養活因耕年久園地乾燥瘠薄十荒八九生齒日繁口糧無資衆番公議欲就朴仔籬小米餉田舊圳重築寬濶引灌築田碍衆番無力公請地主萬出本銀叁仟貳佰元付爲開築工費議每張水分年納萬水租粟三十石合約炳據經前通事潘輝光赴前憲朱前縣主馬呈准給示需費盈千又係萬出案據歷收水租無異閭社番衆各佃安樂納完上年十一月突有無業流氓棍黃明兆黃清與玩佃黃華國李安善等恃符慣熟衙門串謀欺番霸吞抗納水租膽敢逞身健訟架以顛除逆剝等事赴憲瞞控拘訊希圖照例四石貼納彼得瓜分餘租泣思通臺水租四石者乃佃人田底而論與翁仔社有間且此撮之土實上 憲恩萬父敦仔管業是乃萬爲地主旋憐番誼給衆番耕食及後拋荒懇萬出本始得成田各番甘愿于贖田租額內每分水撥出三十石付與收佃何涉若果逆剝番衆數百並無一番呈控何待虎矜架陷抗吞似此抗吞架陷弱番無天無奈抄粘合約一紙歷年欠水租單一紙哀訴伏乞爲番作主迅拘黃華國等究追歷吞並押還耕還番弱番有賴切訴等情據此案查先據職員黃華國具告前情除訊結行縣銷案外爲查該處田業乃該番故父敦仔奉憲咨准管業則該監生係屬地主旋憐番苦舍已待人分給衆番墾耕復經出本開圳社番不肯昧良于番租額內每張水分年納該監生潘士萬水租三十石俾稍監地主及工本之資歷已相安今黃華國不揣田乃番田非田底可比希圖霸據覬覦訐訟滋事已極本應嚴押退耕退番姑念到案具遵甘愿照舊完納從寬省釋外合行出示曉諭爲此示仰翁仔社崎仔脚等處耕佃人等知悉爾等凡係耕種潘士萬水分務須照舊每張水分年納潘士萬水租三十石不得恃玩抗欠倘敢故違許該監生潘士萬指名具稟立即嚴拏倍追並押退耕退番斷不姑寬各宜凜遵毋違特示

乾隆五十年四月初四日給

發崎仔社曉諭

說明：

大小：長一二七·二厘濶五七厘 字體：楷書

紙質：宣紙 邊紋：切光

福建陸路督軍門任 爲嚴禁搶掠平民以昭眞義討賊事照得逆匪林爽文糾集黨夥肆虐地方呈凶抄搶原所應誅而良善民人已受驚恐逃難失業實堪憐恤今此賊匪猖獗本軍門統兵進剿又爾義民協力追捕不數日間便可掃除奸兇以安王土惟是行軍之旅必應戒念勿貪勿怠實力向前方是義勇稍有乖謬則身家難保貽人耻笑本軍門恐爾未知行軍之法合行出示嚴禁爲此示仰各義民知悉爾等隨同進步剿捕賊匪切宜小心逐隊而行若遇賊人對可以盡數追殺如係住營之時只許飽食守望擒拏巨魁首惡香主股頭解獻請功不准藉爲義勇搶奪平民財物擄掠良善子女併混殺無辜有失義民之道倘敢故違橫行滋事一經察出定按軍法決不寬貸各宜凜遵毋違特示
乾隆五十二年二月初二日給

說明：

大小：長七九厘濶五七厘 字體：楷書 紙質：

宣紙 邊紋：切光

特授臺灣府北路理番駐鎮鹿港海防分府加二級紀錄一

次軍功加一級隨帶朱 爲遵單僉舉乞准驗充事據岸裡等社番貢生潘士興副通事潘先慈甲頭敦后那馬下六敦耆番后六馬下六等具呈前事詞稱切岸裡社通事管束十社番黎兼以撫馭生番責綦重矣務要老成堪充此任憲鏡洞悉今前通事潘明慈已故蒙單着妥議僉舉頂充與等遵單妥議查舉現有岸裡社番潘亮慈誠實曉事熟諳番情堪以頂充岸裡等社通事約束番黎守隘辦公除潘明慈所欠公私債項議定上承下接事關通事缺額理合僉呈叩乞准吊驗潘亮慈頂充給予戳記辦理社務番黎咸德切呈等情粘呈保結一紙前來據此查先據該社番阿沐阿四老等結保潘蘭輝充當該社通事業經飭差吊驗去後未據到案據稟前情隨吊集兩造當堂驗選准予潘亮慈充當通事頒給長行戳記外合行出示曉諭爲此示諭岸裡等各社民番知悉爾等社番凡有應辦派撥護衛軍工等項及一切差務務遵新通事潘亮慈調遣承應其各庄番佃人等應納通事大租及一九空五公租自本年爲始照數向通事潘亮慈完納給付租單執憑不得抗欠倘敢不遵約束及恃強欠租情事一經該通事具稟番則重究民則倍追斷不寬貸各宜凜遵毋違特示
乾隆五十三年三月十五日給

說明：

大小：長一一〇浬寬六〇浬 字體：楷書

紙質：單宣紙 邊紋：切光

署臺灣府北路理番駐鎮鹿港海防分府加五級紀錄十次
金 爲苦辦無力等事案據岸裡社通事潘明慈副通事潘光慈
茅格馬下六土目潘學貴等具告地主潘士興霸收翁仔社水租

壹仟六百餘石楊振文社課租六百石員寶庄公租二百餘石彙追公憲項得清等情到案業經拘訊旋據潘光慈土目該里孝里希同閣社甲頭白番阿四老馬下六等具呈社記羅作經包收公租吞肥鼓唆通土背捏番名僉控潘士興霸收公租切翁仔社水租楊振文社課並非公租實其祖遺私業合社衆僉叩等情續據番職員潘士興具呈詞稱切與等社番原住藤薯舊社因雍正十年牛罵沙轆等社兇番蠢動犯凌城廓與父郭仔身充土目隨軍剿賊有功提憲王將該兇番祖遺岸裡一帶草埔東至朴仔籬山西至大肚山頂南至大姑婆水堀頭北至大甲溪賞與父敦仔永管印照據奈番不諳耕隨招漢通事張達京即張振萬招墾成田又念舊社番衆地窄無可資生即移遇岸裡翁仔社烏牛欄等處連絡分居將蒙賞埔地就近讓給各番犁種以裕番食議定員寶庄公租二千四百餘石歸通事遞年應公館其餘舊社烏牛欄社口等處併帶張萬振戶內北庄阿河壩員寶庄俱歸與父永收已業至翁仔社一帶水租與兄潘士萬用本數千謀鑿水道灌溉衆番佃立約每分愿貼水租二十石併請示諭又據詎通事潘明慈自無主張將遞年公租二千四百石併一九空五粟共五千餘石任聽社棍管事花銷將各憲公項疲玩不繳反敢全伊管事土目潘學貴社記羅作經等赴轅誣控併誣稟縣主詞捏霸收水租社課等情切與承管各項租業經今數十載俱有列憲印諭併衆番合約可據至通事潘明慈原有公租併一九空五租五千餘石以爲策應公館一切修隘安撫費用之資歷辦通事皆然何得任聽侵銷利歸於己公項不繳害推別人非蒙鏡斷歸管訟無日休害何日止合情將承父管收各項租業造具清冊呈叩伏乞恩准訊究照舊歸管給予印冊示諭所有憲併彰化縣主未完府庫銀元就其收租通土收繳仍行縣飭銷羅作經誣控推卸一案俾免波累差擾繳呈管收家業冊一本等情併據該通事潘明慈副通事茅

格馬下六潘光慈土目潘學貴甲頭馬下六敦白番潘學和等呈稱緣慈等赴轅具控潘士興霸收水租大租社課一詞蒙准差拘吊訊茲慈等細查潘士興所有管收水租大租社課實係伊父敦仔伊兄潘士萬歷收已業遺下潘士興照舊管收并非霸佔各番社中公租情弊祇因慈等蒙追公項嚴切刻難措辦意圖潘士興幫辦故有推卸冒控憲轅并社記羅作經呈控縣主霸收各詞茲慈等全各土目學貴等各存天良不敢冒昧推卸所有府庫應繳公項實應慈等自己設法恩限來年二月終掃數完繳至冒控潘士興 憲案縣案合應具叩飭銷仍係潘士興照舊管收以免社番失情爭訟無休之害勢得具結叩乞恩准飭銷控案併懇給其示諭印冊歸與世管以杜訟端以敦社番和睦合社沾恩等情併具結一紙集番訊悉前情緣岸裡等社埔地前被牛罵沙轆兩社佔管旋因兩社番爲兇番滋事潘士興故父敦仔隨從効力稍有微勞經前提憲王行縣斷還復經前縣陳令給示付敦仔耕種即據敦仔划出員寶庄埔地三百餘甲招佃墾耕爲通事公費酌留三十餘甲同北庄阿河壩舊社三處爲已業其餘附近社之社口楓樹脚葫蘆墩翁仔社等庄一帶按番照分自耕其北庄阿河壩一處敦仔賸與張振萬招佃開墾年收社課租六百石即令楊振文接管納租仍將員寶庄酌留一處招佃墾耕年收租二百石又舊社一處經前淡分府楊照給敦仔立戶大由仁管業招佃墾耕年收大租至水租一項因翁仔社前屬旱園後經潘士興與胞兄潘士萬出資三千餘元築圳成田社衆立約甘愿將水租永付收取其四處產業委係潘士興父兄遺下私業歷管數十餘載詰之社番并無控爭且有印示照約字鑿鑿可據該通土潘明慈等欠項無徵混控圖賴本應重究姑念甫告即知悔過具結追呈到案從寬免究所有潘士興四處私業准其照舊管業另行給示嚴禁覬覦併行縣註銷羅作經控案餘訊無干概予省釋到示諭印照

約字三紙當堂給還潘士興管業可也此諭除行縣銷案外合行示諭爲此示仰通土社番漢業佃人等知悉所有楊振文接管社課并員寶庄番租二百餘石及翁仔社等處水租舊社大租共四處係潘士興父兄遺下私業爾等應照舊聽潘士興管收毋得妄生爭佔及私向佃人盜收阻撓倘敢違許潘士興指名具稟立即嚴拏究辦斷不姑寬各宜凜遵毋違特示
乾隆五十六年四月初二日給

說明：

大小：長六二·二裡寬一〇八裡 字體：楷書

紙質：連史紙 邊紋：光

署臺灣府北路理番駐鎮鹿港海防分府加五級紀錄十次金 爲愷切曉諭以安民命事照得內山一帶係屬生番地界嚴禁居民毋許透越俾生番庄民兩不涉綏靖邊隅之法本屬盡善疊經曉示在案茲查有淡屬井水港缺口仔等處奸民愍不畏死胆敢故違禁令假冒小匠深入其地致滋擾害實堪痛恨除飭社丁首嚴密查拏外合亟再行申禁爲此示仰附近內山邊界各庄民人等知悉自示之後爾等務宜各守農業愛惜身命毋貪小利越入深山伐木採棕抽藤吊鹿燒製鹹炭挖掘薯節等項倘敢藐視不遵仍然透越界外一經社丁首扭解到案本分府惟有按例從重究辦決不寬貸如該隘丁首督率巡防不力并嚴拏重處慎勿視爲紙上空談其各凜遵毋違特示
乾隆五十六年三月二八日給

發銅鑼 灣社曉諭

說明：

大小：長五九·五厘寬五四厘

字體：宋楷

紙質：宣紙

邊紋：切光

特授臺灣府北路理番駐鎮鹿港海防總捕分府加二級紀錄一次軍功加一級隨帶朱 爲遵單僉舉乞准驗充事據岸裡等社番貢生潘士興副通事潘光慈甲頭敦后那馬下六敦耆番后六馬下六等具呈前事詞稱切岸裡等社通事管束十社番黎兼以撫馭生番責綦重矣務要老成曉事堪充此任憲鏡洞悉今前通事潘明慈已故蒙單妥議僉舉頂充興等遵單妥議查舉現有岸裡社番潘亮慈誠實曉事熟諳番情堪以頂充岸裡社通事約束番黎守隘辦公除潘明慈所欠公私項債議定上承下接外事關通事缺額理合僉呈叩電察乞准吊驗潘亮慈頂充給予戳記辦理社務番黎咸德切呈等情粘呈保結一紙前來據此查先據該社番阿沐阿四老等結保潘蘭輝充當該社通事業經飭差吊驗去後未據到案據稟前情隨吊集兩造當差驗選准予潘亮慈充當通事頒給長行戳記合行出示曉諭爲此示仰岸裡等社民番知悉爾等社番凡有應辦派撥護衛軍工等項及一切差務務遵新通事潘亮慈調遣承應其各庄番佃人等應納通事大租及一九空五公租自本年爲始照數向通事潘亮慈完納給付租單執憑不得抗欠倘敢不遵納束及恃頑欠租情事一經該通事具稟番則重究民則倍追斷不姑寬各宜凜遵毋違特示
乾隆五十八年三月十五日給

說明：

大小：長一〇七厘寬六〇厘

字體：楷書

紙質：單宣紙

邊紋：切光

欽命按察使司銜福建分巡臺澎等處地方兵備道兼提督學政加四級紀錄八次楊 爲非禁終遭擾害等事據彰邑岸裡社通事潘敦慈呈稱緣雍正十年牛罵等社逆番滋事前提憲王以故通土敦仔等軍前著有微勞將岸裡等社四圍草地奏給本社墾耕免賦行縣主陳勘報咨部給示有案後被漢人替○佔僅存岸裡社前翁仔社崎仔脚溪州撮土乾隆二十二〇十〇〇〇〇〇番業○前府鍾及各憲勘明該地歸番關墾凡有典贖侵佔概行剔還即有漢佃承墾者亦照納社庫免墾禍乾隆四〇〇年〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇籍奉清釐混報勘墾經前通事潘明慈叩前憲永批委理番主唐縣主張令勘查訊並錄雍正十年所給告示○蒙核批免墾行縣銷案旋經縣胥復行弊詳以該處係漢人耕種白享無賦致前府轉詳批勘上年十月內亮轅叩蒙飭據鹿港司主未查取隣庄○戶供給詳蒙批准免墾闔社沐恩如同天地因未蒙行銷示禁終遭弊害經此月初三日再扣蒙批錄後何敢再瀆所痛者亮此撮土列憲奏給之地從前豈無明示歷任均免墾科然數十年來差擾無休何哉蓋因番愚無知差保往往欺詐弊案稟害及至辨明已受無窮之禍今雖行銷不有示禁終遭弊害耕墾難安勢得再叩伏乞恩准出示明禁毋許差保假墾滋累沾叩等情據此案查先據該通土呈稱從前漢佃墾耕各田悉皆退還社番自耕等情業經本司道檄飭鹿港巡檢查造佃冊甘結送核以憑轉○院司主案以銷應墾原議去後嗣據該巡檢查造佃冊取具通土○業戶楊應選等甘結詳送前來查核冊開現耕甲數番屬番佃自○照番業番耕例免其報墾經行府縣知照在案茲據前情除批示外合行示禁爲此仰岸裡社等

番黎知悉凡翁仔社崎仔脚○○田園既係番業番耕應免陞科如有差保藉端稟害許該社番指控赴轅以憑拏究該社番等亦不得仍前典贖漢人及轉給代耕○○授受致滋弊端各宜凜遵毋違特示
乾隆六十年閏二月十五日給

說明：

文內有「○」者係被蟲蛀壞無法錄入。 大小：長

一〇九厘寬六四厘 字體：楷書 紙質：宣紙

邊紋：切光

特授臺灣北路理番駐鎮鹿港海防總捕分府加五級紀錄十次吉 爲負嵎擾害乞示封收等事本年四月二十八日據岸裡社總副通事潘亮慈茅格馬下六潘振綱等具稟詞稱該社應征軍需各餉原籍園寶庄大租社課及岸社一九空五公租向佃收取完繳亮去歲曾經稟請蒙出示封收在案因案棍張欽尙棍番潘賢文黨率玩番茅格都烏等藐示阻佃搶收公租殆盡致懸各餉無完茲查張欽尙潘賢文等漏網未除怙終不悛胆敢結黨張阿協陳阿元張老五等一窩蛇蝎唆率頑番百餘名潛越罩蘭山內藉名墾埔搭葦盤據煽誘生番食酒陰令一出四處山脚戕殺番民又遍出謠帖阻佃抗租意圖釀禍陷累亮等辦公不乞設法究除大爲地方之害現屆收穫在即合亟稟叩乞迅示諭各佃所有圓寶庄岸裡等處公租照例供亮收取飭差押收完餉辦公并懇會拏棍黨奸番按法究除俾地方寧謐民番安業均沾德政切稟等情據此查此案總由漏網訟棍張欽尙等播弄正在飭拏胆敢結黨唆率頑番百餘名藉爲墾埔戕害民番此等棍徒一日

未除則番社一日不安除飭差押收并行縣添差協拘移營會拏究辦外合行出示曉諭爲此示仰岸裡管下各庄佃戶民番人等知悉爾等所有應納岸裡社圓寶庄一九空五公租及陳朋庄大租社課谷石務須向總通事潘亮慈等交納取具該通事長戳記收單執憑自示之後倘有逞刁不遵擅與棍番潘賢文等私相交納者許該總通事指名具稟番則立提重究佃則嚴拏倍追本分府言出法隨決不寬貸各宜凜遵毋違特示
嘉慶三年五月十五日給

發岸裡社張掛

說明：

大小：長一〇八厘寬六三厘 字體：楷書

紙質：宣紙 邊紋：切光

署臺灣北路理番駐鎮鹿港海防總捕分府加五級紀錄十次郭 爲呈明害端懇請示禁以保番黎事據岸裡社總通事潘進文副通事茅格馬下六潘振綱土目潘學稱切岸裡等社管轄田園仰蒙

皇恩免徵悉係各番自墾自耕守隘口糧之業漢佃贖耕供租準以三年限滿業還番管自耕或另招別佃漢佃不得霸耕滋事即間有社番窮苦欠銀典租務要當社算明立約總通事蓋戳俾無俾估重利銀到田遠之弊茲查得岸裡轄社漢佃多有捲剝重利竟將番租包吞十年八年併賄寫銀到田還字樣以致社番有田無租其弊害一也擇地安坟各有界分查漢人屢在社番田園內盜葬坟塋番覺向阻反捏毀骸滋訟其弊害二也越界私採例有明禁查漢奸愍不畏死屢越南勢坑烏牛欄東勢角校標埔及蘇

薯舊社等處抽籐鈎鹿燒炭煮鹹私採芋草枋料一遇生番戕害反敢藉匠名色抬屍訛索輒滋訟累其弊害三也欠債向討理固然也查漢人多有藉名討債闖入社內誘姦番婦其弊害四也更其甚者漢奸欺番遇昧始則用酒煽誘借居番社作爲飯釣盤踞日久用銀騙番擅將社屋折毀希圖闢田剝利致社番無棲身之所復敢窩容盜賊其弊害五也茲文承充總通事之責查明各款害端乞准給示禁除庶漢奸知儆地方裨益切叩等情據此除批示外合行示禁爲此仰該社界內各庄民番人等知悉爾等凡附居岸裡等社界內毋許故犯該總通事潘進文呈稟前項五款害端以致民番貽累地方靡寧等弊該管社通土等務宜隨時防範嚴密稽查自禁之後倘有頑民愚番及奸徒宵小仍前抗違致犯前稟條款該通土等即指名稟赴本分府嚴行法究決不稍爲寬貸各宜凜遵毋違特示
嘉慶五年二月廿九日給

說明：

大小：長一〇一・三釐寬六〇釐

字體：楷書

紙質：宣紙 邊紋：切光

特授臺灣北路理番駐鎮鹿港海防總捕分府加五級紀錄十次吉 爲稟懇申嚴等事本年四月二十八日據岸裡社總通事潘裕元副通事潘啓文潘榮興土目潘學和潘捷元等稟稱內山生番未遵教化惟最嗜殺如蛇似虎刑莫能加祇因民人私越生番地界諸多自取斃命 列憲洞悉番兇而憫民愚設隘定界派丁守禦通飭合屬嚴行禁令民人毋許越界抽籐鈎鹿燒炭煮鹹以及盜製軍料私種蕃禾挖薯捕魚倘敢違定行重究例禁

森嚴被戕日少人命以全即偶有越界被殺之親屬亦凜遵例禁不特引咎自歸各安天數且畏官聞惟恐收埋不秘所以刁風歛跡而詐索之累亦因以絕無如法久民慢元等岸裡所轄彰屬東勢角南勢坑烏牛欄坑校栗埔淡屬罩蘭舊社大甲溪等處地方田園屯隘不一附近居民藐禁漁利時常假冒小匠混雜出隘私採界外一遇兇番戕殺親屬不思孽由自作竟聽訟棍串同縣衙書役圖詐分肥從則備棺收埋寢事拂則架捏通番截殺或守隘不力各大題瞞控在印官僅知慎重命案不察界外自害率行准理滋累元等隘番大至押館私禁小亦從索陋規雖案經訊後自然開釋而書役屍親已遂詐索分贓刁棍寧不效尤頻仍嗟嗟刁風日熾而番黎之膏血日竭矣獨不思界外兇番例在不禁輕生自戕律無究償若任從混控竟行准理則防守隘番被殺不少又將何以申告乎撥厥由來皆因越界之禁未復剴切申嚴以致刁徒漸滋輒起訟端欣逢榮蒞茲土正番黎得蘇之日合亟瀝叩伏乞恩准申嚴禁令牌行縣衙嗣後如遇詞控生番戕殺除照例不得准理外仍提違禁控告親屬究處俾刁棍知法番黎省累永頌甘棠切叩等情據此查漢奸侵越界外例禁森嚴該處奸民何得故違禁令越界樵蘇迨至觸動生番致被戕害乃係孽由自作乃反敢向社番詐索不遂其慾遂架以守隘不力扯控通土希圖陷累皆由訟棍串同書役從中簸弄主持種種不法殊堪痛恨節經示禁在案茲據該通事潘裕元等具稟前情除飛行彰化縣遵照外合再剴切曉諭爲此仰東勢角南勢坑烏牛欄坑校栗埔罩蘭舊社大甲溪等處庄民人等知悉爾等務須各惜身命安分守業毋得仍前罔法牟利越入番界致觸生番野性逸出戕害以及串同書役藉屍嚇騙架詞妄控貽累社番自示之後如再執迷不悟復蹈前轍許該通事潘裕元等據實指名提稟以憑嚴拏按法究毋謂言之不早也本分府爲保全民命杜絕刁誣起見故不憚諄

諄告戒各宜凜遵毋違特示
嘉慶玖年伍月十六日給

說明：

大小：長一〇三・三厘寬八七厘

字體：宋楷

紙質：宣紙 邊紋：切光

特授臺灣北路理番駐鎮鹿港海防總捕分府加五級紀錄
十次黃 爲案蒙斷結等事案據岸裡社職員潘士興子潘春文
社番茅格四老等呈稱與等具控管阿日管阿統管阿九等兄弟
強霸賸耕熟田聽棍管辛壽主職假截造偽契圖制私典藐違前
斷復行距耕一案蒙憲訊明管阿日等霸佔情實當堂斷諭押看
管阿日起佃將田同霸種晚禾一併歸與等自行收割掌管所抗
租谷免追抵作播種工本捏造偽契當堂抹銷着與繳出牛犁給
還管阿日等領回具遵究棍完案該與遵將牛犁等項並具遵依
繳贖飭領外惟是田蒙斷還禾並斷歸與等收割自應凜遵斷諭
祇緣晚季現屈收成非蒙示諭監割第恐管阿日族親惡黨素恃
強悍刁橫成性若窺與等赴田收割黨衆爭收尋畔相仇且恐各
佃効尤復蹈故轍致滋事端合情呈懇出示曉諭俾各佃咸遵憲
法並飭差監同收割庶惡黨莫得肆橫等情查此案先據潘士興
等告管阿日等聽棍管辛壽黨械強犁賸田盜典賴阿完等情業
經前任訊明斷押管阿日等將田還番在案續因違抗潘士興等
催控管阿日等踞耕抗租本分府催齊兩造當堂質訊管阿日等
賸番熟田霸抗屬實斷押管阿日等交田還番同霸種晚季田禾
歸與潘士興等收割抵作被抗租額所造偽契抹銷着令潘士興
等繳出牛犁同押地銀元繳還管阿日等領回并飭差監割外合

行示諭爲此示仰岸裡翁仔社一帶庄社佃戶民番人等知悉爾
等當知業各有主潘士興等熟田賸與管阿日等耕種霸抗茲經
訊明斷結嚴押管阿日等交田還番及霸種晚季田禾應聽潘士
興等收割抵作被欠租項毋許管阿日等兄弟串同地棍阻撓爭
收滋事倘敢故違許該差保甲頭庄耆即日嚴拘稟解赴本分府以
憑審究不稍寬貸其各凜遵毋違特示
嘉慶十一年九月十四日給

說明：

大小：長一〇三・二厘寬六二厘

字體：楷書

紙質：連史紙 邊紋：切光

署臺灣北路理番駐鎮鹿港海防總捕分府加五級紀錄十
次汪 爲狡謀越界等事據岸裡社總通事潘裕元等呈稱切岸
裡九社有祖遺下山場土名鯉魚潭一所爲番黎捕鹿樵採資生
之地相傳數代世守無異豈番割劉立劉彭黃阿梅蔡阿保劉木
保等群踞置蘭強霸一方蠶食無厭慾海難填以其地係岸裡社
祖遺山場前月內疊來社向通土甲首及九社衆番甜誘賸墾不
允遂拂慾狡謀會議尅期統率匪類勾引生番越赴該地強墾恃
衆勢熾聲稱任告莫何伏思鯉魚潭山場係內山界外之區屬岸
裡九社承祖相傳今突爲番割霸墾心實難甘況生番嗜殺難馴
勾引在地出沒翹足變生若不亟顧禁止必致釀成巨案勢得瀝
情連名匍叩仰懇作主垂念九社番黎承祖相傳之地恩准迅行
出示禁止番割交引越界啓禍之端庶番黎得以資生而地方亦
免滋擾矣切稟等情據此除飭差嚴拘訊究外合行示禁爲此示
仰岸裡管下沿山一帶民番人等知悉爾等須知越界私墾例禁

森嚴慎勿聽信番割劉立等煽誘勾引生番透越鯉魚潭界外山場私墾致罹法網自示之後如敢怙惡不悛仍蹈故轍許該通事潘裕元等按名指稟以憑嚴拏按律究辦本分府言出法隨斷不姑寬各宜凜遵毋違特示
嘉慶拾貳年伍月初八日給

說明：

大小：長一〇五厘寬六三厘
紙質：宣紙 邊紋：切光

字體：楷書

兵部尚書兼都察院右都御史總督福建浙江等處地方軍務兼理糧餉鹽課方 爲出示曉諭事照得臺灣熟番九十三社乾隆五十三年 協辦大學士將軍總督公福 會同 前撫部院徐

奏請挑募番丁四千名於南北兩路分設大小十二屯共給荒埔地方五千六十九甲零令各番自行開墾免其納賦禁止人民典賣尙剩六百二十一甲零召墾成熟按則科租以充屯務公務其民已經墾熟番地復行丈出民人侵耕番地三千七百三十五甲零按則墾租官爲徵收內除應撥給近山隘丁口糧佃首辛勞外每年支給屯弁屯丁番銀三萬三千二百四十圓尙存五千九百七十一圓令各廳縣收貯以備興收水利紅白賞卹一切屯務之用茲本部堂周歷臺灣南北兩路訪知官給各屯未墾之地多被奸民通事等串通欺詐誘令典賣越界霸佔屯務廢弛其應徵屯租續經地方官改令屯弁自向民戶徵收散給屯丁不復官爲經理以致刁民抗欠積累甚多即有交納又爲屯弁通事侵蝕屯丁所得無幾日形苦累本部堂軫恤番情亟思整理是以飭委鹿港

廳薛丞查勘北路各屯署鳳山縣顧令查勘南路各屯原給埔地及應交屯餉田園如有民人私行典賣霸佔者悉令自首姑免治罪民欠應征屯餉亦令據實清查是本部堂之奏明清理者專指原給屯番之埔地五千六十九甲零撥充屯務局公用之六百二十一甲零並應徵屯餉之田園三千七百三十五甲而言且止係查明原數不復加租至此外民耕番各地悉仍其舊並不通行查勘如有侵佔番業者指控到官應聽地方官隨案查辦與此次委查之事無涉誠恐不肖吏胥遇事生風借端哄騙妄稱查丈通臺地畝或科派使費或勒索飯食均未可定除嚴密查拏究問外合行明白出示曉諭爲此示仰臺屬民番人等凡係原給屯番埔地及應徵屯餉田園如有典賣侵佔者即速赴委員處首報免罷拖欠屯餉即速赴地方官完納如有胥役妄言兩項屯地之外尙需勘丈訛索銀錢即赴道府衙門呈控稟請本部堂提究各宜凜遵特示
嘉慶拾伍年四月初十日給

說明：

大小：長一二〇厘寬一一六厘
紙質：連史紙 邊紋：光

字體：宋楷

署福建臺灣府彰化縣正堂卓異候陞加一級李 爲剴切曉諭事照得本縣於三月初七日親詣山頂社相驗當查該社番男婦俱各逃散殊堪詫異除札飭總通事外合行出示曉諭爲此示仰該社番民人等知悉爾等務須守法歸社毋得妄行搬徙所有漢民屍親亦不許藉命吵擾致滋事端其命案內被告人等即隨同通土赴案質訊蓋人命只有一抵本縣亦斷不株累無辜倘案有名之犯日久抗逃拿獲定當重究各宜凜遵毋違特示
嘉慶拾捌年三月十三日給

貼石崗仔曉諭

臺灣文獻

說明：

大小：長六五厘寬五三·二厘

字體：楷書

紙質：宣紙

邊紋：切光

特授福建臺灣府彰化縣正堂加五級紀錄十次錢 爲懇
申嚴禁以保靈以杜擾累事案據岸裡社屯外委阿敦郡乃總通
事潘集禮副通事潘文格土目潘桂華潘秀元潘賢桂潘應龍斗
八士打木里打必里二使甲首潘集賢等稟稱岸裡九社祖遺鯉
魚潭山場原屬番黎捕獵相傳數代年納淡防廳皮餉久奉 憲
示毋許民人越採擾動生番在案無如法久人慢射利奸徒不顧
性命越界抽簾吊鹿煮蠟燒炭樵採捕魚挖薯糧種畝禾猝遇生
番戕害該屍親不思違禁越界反向社主索詐不遂其騙輒架虛
詞控害訟累無休稟請示禁等情據此除札飭各丁首撥丁實力
巡防堵絕生番入隘擾害外合行出示嚴禁爲此仰該社通事
土目鄉保兵役及附近內山居民炭戶人等知悉自示之後凡有
民人毋許越入番界抽簾吊鹿擾動生番致被戕殺藉端訛詐如
敢故違定即拏究本縣爲保全民命起見言出法隨決不寬貸各
宜凜遵毋違特示
嘉慶十九年十二月廿九日給

說明：

大小：長六九厘寬五四厘

字體：小楷

紙質：

宣紙

邊紋：切光

署臺灣北路理番駐鎮鹿港海防總捕分府加五級紀錄十

次張 爲遵票保舉等事據樸仔籬五社耆番阿沐打歪阿馬轄
郡乃阿道歪馬高阿四老阿六萬阿四老阿沐凹肉道馬下六四
老等呈稱緣歪等樸仔籬五社係岸裡社率誘歸化設立副通土
目亦係岸裡社總通事管轄執意上年二三月間前通事潘集禮副
通潘永和先後稟退而阿束社番阿沐郡乃乘間串謀伊妹馬下
六班投變名阿沐麻轄仔捏結朋充副通併自呈改正通串棍林
朝林檯併半線社棍番李新桂及一切間散番漢棍徒踞社害番
業據社衆阿木加已等呈控質訊蒙將明充替廢之阿沐麻轄仔
通事役缺斥革職記註銷准樸仔籬仍設副通仍歸總通管轄併
蒙諭嚴禁林朝等不許再到五社滋擾各在案茲蒙票差到社着
總副通土協同歪等五社番衆保舉妥番充當副通土目等因該
歪等遵票議舉妥番潘欽文一名諳練勤習堪以承充樸仔籬社
副通事役缺又妥番潘景文一名堪以承充土目役缺理合簽名
具結伏乞恩准驗充給發示戳辦公仍嚴禁林朝林檯李新桂及
一切漢番奸徒到社擾滋滋事切叩等情粘連岸裡社總副通事
土目暨該社番衆保結一紙前來除當堂驗明准予該番潘欽文
頂充副通事潘景文頂充土目役缺給發戳記辦公外合行出示
曉諭爲此示仰樸仔籬管下各庄佃戶民番人等知悉爾等務須
遵照舊章所有應納租谷者仍歸向岸裡社總通事潘和昌茅格
交納取具官給戳章執憑毋得復聽漢棍番奸唆弄阻撓抗納至
該社無論男婦老幼宜聽新副通事潘欽文約束派撥差遣堵禦
邊疆如敢抗違一經察出或被指稟定即嚴拏究辦至該岸裡社
總通事潘和昌茅格亦宜秉公收租完納公項以及分給口糧毋
得尅扣侵漁致干革究仍嚴禁漢奸林朝林檯李新桂等自示之
後須當守已安分毋得再行入社唆番滋事倘敢不遵仍蹈覆轍
許該副通事等按名拏解稟究斷不姑寬各宜凜遵毋違特示
嘉慶二十二年八月三十日給

說明：

大小：長一〇一釐寬六四·二釐

字體：楷書

紙質：宣紙 邊紋：切光

署臺灣北路理番駐鎮鹿港海防總捕分府加五級紀錄十次爲遵札核議等事本年四月二十二日准 署臺灣府正堂鄭關開本年三月初九日蒙 本道憲汪 札開本年二月十九日准 藩司咨嘉慶二十二年十二月十二日奉 巡撫部院史批貴道呈詳查通臺南北兩路熟番九十三社原議挑募屯丁就界外埔地撥給自耕及民耕田園官爲徵租支給屯餉例禁私相典賣外尚有社番已業田園埔地本係該番等自行墾耕以資口糧不在歸屯案內是乾隆五十三年並嘉慶十五年兩次清文均未議及致漢人仍有向番典賣之事緣係從前社番不諳耕種將田園埔地轉付漢人墾耕仍納番租以爲口糧此汪守前次所開番埔名目典賣之原委也更有陸續借給社番錢米重利盤剝番子無力償還將業立字胎借者又從而本利累算不敢寫出典賣契據假以墾耕名色寫立墾字墾給十年或二十年不等年分既久輾轉墾耕或原主與墾主均經物故無從贖取業即成絕業楊前守所稟漢奸盤剝之原委也查楊前守及汪前守所稟均係指社番自己田園與歸屯埔地民人誘令典賣者不同第漢人典賣番業及重利盤剝均干嚴例經本道出示申明嚴禁并諭令番漢自行清釐分別歸番續管各在案茲核該府所議請將出典絕賣之業限一年內還番取贖其胎墾各業限年悉令退還番管所議雖屬妥洽但漢人不遵限聽贖還管固當嚴究追價充公倘社番無力不能依限取贖又未便繩之以法且恐其別借漢人錢銀贖彼漢人原典買田園是贖與不贖均同一轍於番仍無裨益轉啓

構訟之端似此不必拘定年限本道酌議凡漢人典賣并墾耕社番田園及胎借不准計利總以冬成爲期聽番備價取贖討回管耕如未經備贖仍照例貼納番租不准短折以資口糧若社番備款向贖而漢奸有意俾剝抗霸不還被番呈控到官即行差押收價聽贖再有不遵者許該番等將價繳官充公立押將業歸還番掌管取具收管字備案仍將該漢奸等照例治罪仍移廳先行示諭責令各社通土番業戶等將該社公私田園埔地租額各若干於何年何番典賣胎墾其漢人若干現存甲數租額各若干係何番名下掌收管耕逐一挨查造冊就近呈繳臺鹿淡三廳查核由各廳照造清冊詳送備查此次清釐之後社番如遇緩急要需只准由公租或向別番借用不准向漢人借給及向佃短折租谷永杜爭端而免侵佔盤剝等弊倘敢違禁令一經察出或經控發即將私相授受之社番并漢奸佃戶等一體拏究追出所租額並典賣田園埔地歸該社充公每隔三年將屆冬成由道出示通曉俾免年久無稽番漢復滋弊混爲此嚴立章程庶幾漢奸知所斂跡將來番田不致盡爲民業番黎不致窮困是否允洽合將核議緣由移覆等因奉批仰布政司查議通詳察奪仍候督部堂批示繳又于十二月二十四日奉 總督部堂董 批如詳飭遵仰福建布政司查明移知仍候 撫部院批示繳奉此查此案已奉 督憲批詰查核所議亦屬公允似可毋庸再議除呈覆撫憲外合就飛移請煩查照轉飭遵辦施行等因到道准此合就轉飭爲此札行府該吏立即查照轉飭遵辦出示曉諭凡漢人典賣並墾耕社番田園及胎借者不准計利總以冬成爲期聽番備價取贖討回管耕如未經備贖仍照例貼納番租不准短折以資口糧若社番備價向贖而漢奸有意俾剝抗霸被番呈控到官即行差押收價聽贖再有不遵者許該番等將價繳官充公立押將業歸還掌管取具收管字備案仍將該漢奸等照例治罪仍移廳先行

示諭責令通土番業戶等將該社公私田園埔地租額各若干係何年何番典賣胎贖其漢人若干現存甲數租額各若干係何番名下掌收管耕逐一挨查造冊就近呈繳該廳查核照造由該廳造具清冊詳送赴轅以憑察查此次清釐之後社番如遇緩急要需止准就公租或向別番借用不准再向漢人借給及向佃短折租谷永杜爭端而免侵佔盤剝等弊倘敢故違禁令一經察出或被告發即將私相授受之社番并漢奸佃戶等一體拏究追出所短租額并典買田園埔地歸該社充公每隔一年照例出示通曉俾免年久無稽復滋弊混毋延速速等因蒙此合就飛移爲此備關希即查照 憲檄出示曉諭仍即分別查辦備送清冊移送以便轉詳察查均勿違延等因准此合行出示曉諭爲此仰岸裡等社通土業戶等立將該社公私田園埔地租額各若干係何年何番典賣胎贖漢人若干現存甲數租額各若干係何番名下掌收管耕逐一挨查造冊就近呈繳赴 本府以憑查核照造清冊送 本道憲察核轉詳此次奉 大憲清釐番業該通土業戶等務各遵照挨查漏夜趕造實冊毋得稍有觀望抗違致干提究各宜凜遵毋違特示
嘉慶二十三年九月十六日給

發貼岸裡社曉諭

說明：

大小：長一〇〇浬寬一一〇浬 字體：楷書 紙

質：連史紙 邊紋：光

特授臺灣北路淡防總捕分府加十級紀錄十次胡 爲違
例冒領等事本年四月二十八日據蘆薯舊社屯外委潘瑛文稟

稱切屯丁各有弁以督率屯餉亦各有外委以專司此行墾蘆薯與武勝日北等屯所以俱歸該屯外委領發並無把總與通土私領致滋弊端也茲文蘆薯舊社一屯轄下屯丁四百名每年應給餉銀三千貳百元歷係外委總領分給無異自嘉慶二十一年因前外委阿敦郡乃積年層吞租餉經張前憲褫革拔補來定五季停餉未領把總潘福元遂乘隙帶同通土請領樸仔籬社一百四十四名屯丁額餉前憲俯念屯丁窮困姑准暫領罔料福元身故又有漢奸較同吳署憲斥革之副通事馬下六溫薛前憲斥革之屯長潘水源等冒領嘉慶二十四年晚季及二十五年早季之餉分肥分文莫發致屯衆交謫將朝廷設立屯餉以贍屯丁之謂何現蒙前鎮憲武批示文詞領餉散給乃外委專責把總潘福元作何越職言事此後如敢再混領定提究處等因關文在案切思領餉項下例由屯外委造冊報銷而以一年數換之通事馬下六溫等聽信社棍疊次較串冒領分肥俾文何敢造報具文所以督率屯丁者惟領給之權在手故言出無違一旦領給既不由文倘遇緊急軍務勢必調撥不通何以奉公趨事勢得瀝情稟叩伏乞興利除弊法准嚴批樸仔籬社屯餉照例歸文總領回屯散給飭令該社通土不得逕赴憲轅冒領吞肥存案一面出示嚴禁庶浸漁之後弊可杜屯丁亦實惠得沾切稟等情據此查淡屬四屯屯丁所有應領屯餉俱該外委總領散給其把總通土等不得越分言事至樸仔籬社屯丁一百四十四名前有把總通土請領者係因革弁阿敦郡乃屢侵丁餉詳革無人承領茲該社屯外委已有潘瑛文撥補自應循照舊章歸該外委總領散發以專責成除批示外合行出示曉諭爲此仰樸仔籬等社各屯首屯丁等知悉爾等應領屯餉務向屯外委潘瑛文請領散給不得仍前串同通土屯首越領如敢故違一經指稟定即拘究各宜凜遵毋違特示
道光元年五月十五日給

說明：

大小：長一〇二糎寬七七糎
：連史紙 邊紋：切光

字體：楷書

紙質

質：宣紙

邊紋：切光

臺灣北路理番鹿港海防總捕分府候陞同知直隸州正堂
加五級紀錄十次呂

特調福建臺灣府彰化縣正堂加六級記大功二次紀錄十
次李 為遵批聲明等事據岸裡社番潘萬興即潘進文稟稱緣
文承父遺下揀東保葫蘆墩庄大埤頭鴛鴦汴水圳一處所有圳
租與弟春文每年輪辦十年歷管無異文因社務紛繁不能分身
爰請陳林妹廖世都等督率工人辦理圳務每張犁份收辛勞粟
三石五斗以為修築工資不料本年來忽有社棍假刻祖父潘萬
興公記向佃盜收衆佃聞知誠恐混納無着連文所請之人亦疑
為假將租觀望不納文經於九月十五日稟請示諭交納蒙批准
簽拏究等因全批明慎第查假戳向佃盜收之人未收之時預存
脫身之計動問之間非假姓氏則混捏鬼名並無的實名堪以指
拏且各佃聲稱惟遵爺示交納等語非蒙示諭勢必廢圳妨農民
食何賴理合瀝情聲稟伏乞電察田惟圳資課惟田征俯賜示納
以便修築而免妨農等情據此查此案先據潘進文具稟當經飭
差查拘去後未據稟復茲據前情除批示外合行出示諭納為此
示仰各佃人等知悉爾等速將應納鴛鴦汴水租尅日照數向該
潘進文所請管收之陳林妹廖世都完納清楚取單執憑毋得聽
棍阻撓倘敢抗違定即差拏赴縣以憑究追決不姑寬各宜凜遵
毋違特示

道光四年十二月十八日

說明：

大小：長六三糎寬五一·二糎

字體：楷書

紙

臺灣府彰化縣正堂加五級紀錄十次李 為 諭飭遵辦
事本年四月二十二日准 本府鄧 關開本年四月初二日據
彰屬岸裡社番職員潘初拔稱切岸裡社番荷蒙
皇恩優恤 憲德撫綏賞給田園資養不許出賣准免陞科百餘
年來奉公守法緣生齒日多公費浩繁且被漢奸欺騙借貸銀元
重利俾剝嘉慶八年以前借銀壹元每年加利四斗三斗至九斗
蒙 理番廳憲吉 示諭借銀每元年供利谷二斗十二年七月
又蒙 汪分憲給示借貸供利從今酌減禁止利復加利續蒙
臬道憲糜理番憲署府憲鄭 憫恤社番窮困日蹙示諭凡有番
向漢人胎典銀利准其酌減三年無利等因嗣後借銀貼利有二
年亦有一年六七升不等間有為富不仁偵知番情需銀緊用向
借百元每月加利銀十元八元或五六元利又加利捲剝銀多勒
寫典租永管甚至浮價典耕約寫銀還租還押立盡根賣契拔被
債主勒迫無奈將承管社口壓水田十一甲三分典賣與楊添五
汴頭水田柴甲五分典賣與李文傑馬岡壓水田五甲典賣與
張牙員寶壓水田二甲五分典賣與廖淋林與迨至道光四年
撫憲孫 按臨拔陳情呈叩蒙批該職員祖遺岸裡社埔地例應
世守其業何得私向漢民違例典賣本有不合而漢民盤剝折典
尤為可惡仰臺灣府移行廳縣將所典番地可否讓利取贖妥議
詳奪務使民番各得其平毋稍偏延等批五年二月間憲駕往單
蘭勘丈拔瀝情呈叩蒙批候查案核辦嗣又于七月將歷借欠項
既對祖嘗分大租水租付銀主向佃收為抵及拔自承管租業對

收抵利并典賣田園向賸抗贖各件逐一造冊呈繳蒙縣主李批示在案上年十月內拔以陳情再叩正當 仁憲榮陞晉郡未蒙給示伏思業典淨盡待哺無依非叩蒙給示減利情實困迫何以聊生除一面呈懇廳主縣主查前繳存案清冊核辦示遵外茲榮戟重臨若時雨降正番黎望切更甦之日合冒死鳴叩伏乞恩憫准迅飭廳縣查前案冊核辦示遵俾拔等社番免致餓斃閭社咸沾再造永頌甘棠切叩等情據此查岸裡番紛紛搬徙經敝署府由郡親抵開導安撫歸社查社番年領餉銀三千餘元又公私田租數千石因負欠漢債被其截扣盤剝而該番復奢侈淫佚以致生計日絀應先誠以節儉并另定領餉及典借漢債歸還章程俾番不致失所合將擬定條款飛移查辦爲此備關貴分府希即查照來移抄粘條款事宜會同彰化縣迅速妥辦一面出示曉諭民番一律遵行如有違抗從嚴究治仍將查辦緣由先行見復幸勿延望切望等因准此除移縣按照條款會同出示曉諭外合行諭飭爲此諭仰岸裡社番職員潘初拔番貢生潘德秀屯弁潘英文

總通事阿沐都滿等立即查明粘單內 憲核條款逐一遵辦毋違須諭

計粘抄擬定善後事宜條款一紙

道光七年四月廿九日諭

說明：

大小：長二四・三厘寬一六八・四厘

字體：楷書

紙質：宣紙 邊紋：光

署臺灣北路理番駐鎮鹿港海防總捕分府加五級紀錄十

次陳 爲特示封貯事案奉

臺鎮、陸提、臬道憲暨本府先後批關彰屬岸裡社番職員潘初拔呈稱祖遺淡屬內埔等處園祖倩管事王昌論即王禎官收甜賸重利俾剝將賸換